


**Beschlussniederschrift  
des Gemeinderates**
**Nr.  
42/2023**
**Verbale di deliberazione  
del consiglio comunale**
**Urschrift - Originale**

Datum/Data

**29/11/2023**

Uhr/Ore

**19:15**
**Gegenstand:**
**Genehmigung der überarbeiteten Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe.**
**Oggetto:**
**Approvazione del regolamento rielaborato per l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno.**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im Walthersaal in Klausen die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella Sala Walther a Chiusa i componenti di questo consiglio comunale. Sono presenti:

	A.E A.G	A.U A.I	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota		A.E A.G	A.U A.I	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter				BIASIZZO CLEMENTI Waltraud			
DEPORTA Stefan				DORFMANN Jonas			
FISCHNALLER Manuel				FÖSSINGER Lorenz			
GAMPER Magdalena				GASSER Klaus	<b>X</b>		
HASLER Alexander				PERINI Stefano	<b>X</b>		
PFATTNER Josef				PFATTNER Thomas			
PRADER Martin				RABENSTEINER Manuel			
UNTERFRAUNER Arthur				UNTERFRAUNER Nadia			
UNTERMARZONER Christian				VERGINER Helmut			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Herr

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente  
per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

 in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz  
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

 nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Klausen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 27.11.2013 ihre Gemeindeverordnung genehmigt hat, welche die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe im Detail regelt;

Dass die Gemeinde mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 30.05.2018 vorgenannte Verordnung abändert hat;

Dass mit Dekret des Landeshauptmannes vom 02.10.2013, Nr. 28, mit Dekret vom Landeshauptmann vom 15.01.2015, Nr. 2, mit Dekret vom Landeshauptmann vom 26.05.2016, Nr. 15, mit Dekret des Landeshauptmannes vom 04.01.2018, Nr. 1 und mit Dekret des Landeshauptmannes vom 31.08.2023, Nr. 30 einige Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe (DLH Nr. 4/2013) angebracht wurden;

Dass es daher notwendig und zweckmäßig ist, die Bestimmungen der Gemeindeverordnung an die übergeordneten Landesbestimmungen anzupassen und die nachfolgenden Abänderungen vorzunehmen;

Darauf hingewiesen, dass folglich die notwendigen Änderungen beschlossen werden sollen, wobei aus Gründen der leichteren Lesbarkeit die gesamte Verordnung wiedergegeben wird, auch in jenen Teilen, die nicht von Änderungen betroffen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch übermittelt werden muss;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die gesetzesvertretenden Dekrete vom 18. Dezember 1997, Nr. 471, 472 und 473 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 27. Dezember 2006, Nr. 296 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes der autonomen Provinz Bozen vom 1. Februar 2013, Nr. 4, i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 20. März 2018, Nr. 240 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 14. Juli 2018, Nr. 8 i.g.F.;

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 76 del 27.11.2013 il Comune di Chiusa ha approvato il proprio regolamento che disciplina in dettaglio l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno;

Che con delibera del Consiglio comunale n. 28 del 30.05.2018 il Comune ha approvato delle modifiche al summenzionato regolamento;

Che con il Decreto del Presidente della Provincia del 02.10.2013, n. 28, con il decreto del Presidente della Provincia del 15.01.2015, n. 2, con il decreto del Presidente della Provincia del 26.05.2016, n. 15, con il decreto del Presidente della Provincia del 04.01.2018, n. 1 e con il decreto del Presidente della Provincia del 31.08.2023, n. 30 sono state apportate alcune modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno (D.P.P. n. 4/2013);

Che è quindi necessario e funzionale adeguare le disposizioni del Regolamento comunale alla normativa provinciale preposta ed apportare le seguenti modifiche;

Fatto presente che a tal fine si procede a deliberare le modifiche necessarie, riportando al fine di una più facile lettura l'intero regolamento, anche nelle parti non interessate dalle modifiche;

Preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

Vista la Legge provinciale del 7 novembre 1983, n. 41 nel testo vigente;

Vista la Legge provinciale del 14 dicembre 1988, n. 58 nel testo vigente;

Visto l'articolo 52 del Decreto legislativo del 15 dicembre 1997, n. 446 nel testo vigente;

Visti i Decreti legislativi del 18 dicembre 1997, nn. 471, 472 e 473 nei testi vigenti;

Vista la Legge del 27 dicembre 2006, n. 296 nel testo vigente;

Vista la Legge provinciale del 19 settembre 2008, n. 7 nel testo vigente;

Vista la Legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 nel testo vigente;

Visto il Decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano del 1° febbraio 2013, n. 4 nel testo vigente;

Vista la Legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 nel testo vigente;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale 20 marzo 2018, n. 240 nel testo vigente;

Vista la Legge provinciale del 14 luglio 2018, n. 8 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Dezember 2018, Nr. 39 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten mUCdVi4JaiEM+DRcBnU1V6bwy6Z1Eogvw6O/sJLjh1w= vom 29.11.2023;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

## **B E S C H L I E S S T DER GEMEINDERAT**

mit Nr. 15 Ja-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung

- 1) Unter Verweis auf die Abänderungen gemäß Prämissen die beiliegende abgeänderte Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindegafenthaltungsabgabe, bestehend aus 14 Artikeln, zu genehmigen.
- 2) Obige Verordnung zum wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären.
- 3) Festzuhalten, dass die vorliegende Verordnung mit 1. Jänner 2024 in Kraft tritt.
- 4) Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten der Gemeinde mit sich bringt und daher keine Haushaltsanlastung notwendig ist.
- 5) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindegafenschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

Visto il Decreto del Presidente della Provincia del 28 dicembre 2018, n. 39 n.t.v.;

Vista la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 relativa all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico mUCdVi4JaiEM+DRcBnU1V6bwy6Z1Eogvw6O/sJLjh1w= del 29.11.2023;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

Con n. 15 voti favorevoli e n. 1 astensione dal voto

## **IL CONSIGLIO COMUNALE D E L I B E R A**

- 1) Di approvare l'allegato regolamento rielaborato richiamando le modifiche indicate nelle premesse per l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno, consistente di 14 articoli.
- 2) Di dichiarare il regolamento di cui sopra parte essenziale ed integrante di questa delibera.
- 3) Di dare atto che il presente regolamento entra in vigore con effetti dal 1° gennaio 2024.
- 4) Di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa a carico del Comune e quindi non risulta nessun'imputazione in bilancio.
- 5) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**